

CLÁSICOS TIBET. SAKYA PANDITA.

Sakya Pandita: Una Concisa Introducción al Sendero Mahayana.

Trad. UPASAKA LOSANG GYATSO.



Sakya Pandita: Una Concisa Introducción al Sendero Mahayana.

Yo me postro con devoción a los pies del sublime gurú.

Con una mente libre de objetos,

Con las manos juntas,

Yo alabo esta práctica realizada

De acuerdo al Dharma que enseñó el Muni.

Todas las malas acciones que alguien pueda cometer

Son también condicionadas, por lo tanto,

Poseen la cualidad de la impermanencia;

En consecuencia, no os atormentéis por eso.

Si uno tiene apego hacia los objetos,

Aunque honre a las Tres Joyas

De forma correcta durante diez millones de eones,

El Victorioso ha enseñado que no habrá liberación.

También si esa mente liberada

De todos los objetos no tiene aferramiento,

Se obtiene con ello el insuperable
Despertar de la vacuidad y la compasión.

El Sendero del liberarse tan solo uno mismo
No es el mejor;
El Omnisciente enseñó
Intentando solamente beneficiar a los demás.

Considerando eso, yo no entendía al principio
Que debiera de abandonar mi propio beneficio,
Pues tenía un nudo de apego
Hacia mi propio bien.

Mente, si estás distraída
Con respecto al beneficiar a los demás,
Más tarde, estarás hundida en el samsara sola,
Sin haberte beneficiado ni a ti, ni a los otros.

Por lo tanto, obrando con diligencia, respecto a todo,
No consideres el beneficio propio.
Poseyendo tan solo una disposición amorosa,
Uno debiera de dedicarse al beneficio de los demás.

Al conseguir el beneficio de los otros, el nuestro propio está asegurado.

Porque la Realidad Última está naturalmente presente,

De ella surge la gran naturaleza de la perfección

Del beneficio de uno mismo y de los demás.

***Una concisa introducción al Sendero Mahayana, fue compuesta por
Sakya Pandita.***

Traducido por Lopon Kunga Namdrol.

Trad. al castellano por el ignorante y falto de devoción upasaka Losang
Gyatso